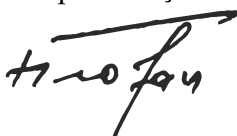


**Mitropolitul Antonie de Suroj**

# **Cuvântări la duminici și sărbători**

Traducere din limba engleză  
Pr. IOAN-LUCIAN RADU

Carte tipărită cu binecuvântarea  
Înaltpreasfințitului

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'I. Radu', with a long horizontal stroke above the letters.

Mitropolitul Moldovei și Bucovinei

Doxologia  
Iași, 2020

# Cuprins

Cuvânt înainte .....	9
----------------------	---

## Cuvântări la duminicile și sărbătorile cu dată schimbătoare

1. Învierea Domnului .....	15
2. Învierea Domnului .....	18
3. Duminica a 2-a după Paști (a Sfântului Apostol Toma) .....	21
4. Duminica a 3-a după Paști (a femeilor mironosițe) .....	24
5. Duminica a 3-a după Paști (a femeilor mironosițe) .....	26
6. Duminica a 4-a după Paști (a slăbănogului de la Vitezda) .....	29
7. Duminica a 5-a după Paști (a samarinencei) .....	32
8. Duminica a 6-a după Paști (vindecarea orbului din naștere) .....	35
9. Duminica a 6-a după Paști (vindecarea orbului din naștere) .....	38
10. Duminica a 6-a după Paști (vindecarea orbului din naștere) .....	42
11. Duminica a 6-a după Paști (vindecarea orbului din naștere) .....	49
12. Înălțarea Domnului .....	52
13. Duminica a 7-a după Paști (a Sfinților Părinți de la Sinodul I Ecumenic) .....	55
14. Pogorârea Duhului Sfânt .....	58
15. Pogorârea Duhului Sfânt .....	64
16. Duminica întâi după Rusalii (a Tuturor Sfinților) .....	66
17. Duminica a 2-a după Rusalii (chemarea primilor Apostoli) .....	69

18. Duminica a 3-a după Rusalii (despre grijile vieții) .....	72
19. Duminica a 4-a după Rusalii (vindecarea slugii sutașului) .....	76
20. Duminica a 5-a după Rusalii (vindecarea celor doi demonizați din ținutul Gadarei) .....	79
21. Duminica a 6-a după Rusalii (vindecarea slăbănogului din Capernaum) .....	83
22. Duminica a 7-a după Rusalii (vindecarea a doi orbi și a unui mut din Capernaum) .....	86
23. Duminica a 8-a după Rusalii (înmulțirea pâinilor) .....	89
24. Duminica a 8-a după Rusalii (înmulțirea pâinilor) .....	93
25. Duminica a 9-a după Rusalii (umblarea pe mare – potolirea furtunii) .....	96
26. Duminica a 11-a după Rusalii (pilda datornicului nemilostiv) .....	99
27. Duminica a 12-a după Rusalii (tânărul bogat) .....	102
28. Duminica a 13-a după Rusalii (pilda lucrătorilor răi) .....	105
29. Duminica a 20-a după Rusalii (învierea fiului văduvei din Nain) .....	108
30. Duminica a 21-a după Rusalii (pilda semănătorului) .....	112
31. Duminica a 22-a după Rusalii (bogatul nemilostiv și săracul Lazăr) .....	116
32. Duminica a 24-a după Rusalii (învierea fiicei lui Iair) .....	120
33. Duminica a 25-a după Rusalii (pilda samarineanului milostiv) .....	123
34. Duminica a 25-a după Rusalii (pilda samarineanului milostiv – despre post) .....	126
35. Duminica a 25-a după Rusalii (pilda samarineanului milostiv) .....	129
36. Duminica a 26-a după Rusalii (pilda bogatului căruia i-a rodit țarina) .....	131
37. Duminica a 27-a după Rusalii (tămăduirea femeii gârbove) .....	133
38. Duminica a 29-a după Rusalii (vindecarea celor 10 leproși) .....	136

39. Duminica a 30-a după Rusalii (dregătorul bogat – păzirea poruncilor) .....	141
40. Duminica a 31-a după Rusalii (vindecarea orbului din Ierihon) .....	145
41. Duminica a 32-a după Rusalii (a lui Zaheu) .....	147
42. Duminica a 32-a după Rusalii (a lui Zaheu) .....	151
43. Duminica a 33-a după Rusalii (a vameșului și a fariseului) .....	153
44. Duminica a 33-a după Rusalii (a vameșului și a fariseului) .....	158
45. Duminica a 34-a după Rusalii (a întoarcerii fiului risipitor) .....	162
46. Duminica a 34-a după Rusalii (a întoarcerii fiului risipitor) .....	165
47. Duminica Înfricoșătoarei Judecăți (a Lăsatului sec de carne) .....	169
48. Duminica Izgonirii lui Adam din Rai (a Lăsatului sec de brânză; Duminica iertării) .....	172
49. Duminica Izgonirii lui Adam din Ra (a Lăsatului sec de brânză; Duminica iertării) .....	174
50. Duminica Izgonirii lui Adam din Rai (a Lăsatului sec de brânză; Duminica iertării) .....	177
51. Duminica întâi din Post (a Ortodoxiei) .....	180
52. Duminica întâi din Post (a Ortodoxiei) .....	184
53. Duminica a 2-a din Post (a Sfântului Ierarh Grigorie Palama; vindecarea slăbănogului din Capernaum) .....	189
54. Duminica a 2-a din Post (a Sfântului Ierarh Grigorie Palama; vindecarea slăbănogului din Capernaum) .....	181
55. Duminica a 3-a din Post (a Sfintei Cruci) .....	194
56. Duminica a 3-a din Post (a Sfintei Cruci) .....	197
57. Duminica a 4-a din Post (a Sfântului Cuvios Ioan Scărarul; vindecarea fiului lunatic; Predica de pe munte) .....	200

58. Duminica a 4-a din Post (a Sfântului Cuvios Ioan Scărarul; vindecarea fiului lunatic; Predica de pe munte) .....	204
59. Duminica a 4-a din Post (a Sfântului Cuvios Ioan Scărarul; vindecarea fiului lunatic; Predica de pe munte) .....	207
60. Duminica a 5-a din Post (a Sfintei Cuvioase Maria Egipteanca) .....	209
61. Duminica a 5-a din Post (a Sfintei Cuvioase Maria Egipteanca) .....	213
62. Duminica a 6-a din Post (Intrarea Domnului în Ierusalim) .....	216
63. Duminica a 6-a din Post (Intrarea Domnului în Ierusalim) .....	219

#### Cuvântări la sărbătorile cu dată fixă

1. Nașterea Maicii Domnului .....	225
2. Duminica dinaintea Înălțării Sfintei Cruci (convorbirea lui Iisus cu Nicodim) .....	228
3. Înălțarea Sfintei Cruci .....	232
4. Duminica de după Înălțarea Sfintei Cruci (luarea Crucii și urmarea lui Hristos) .....	235
5. Duminica dinaintea Nașterii Domnului (genealogia lui Hristos) .....	237
6. Nașterea Domnului .....	240
7. Nașterea Domnului .....	243
8. Duminica de după Nașterea Domnului .....	245
9. Botezul lui Hristos .....	249
10. Buna Vestire .....	251
11. Schimbarea la Față .....	253
12. Adormirea Maicii Domnului .....	256

## Nota traducătorului

Mitropolitul Antonie de Suroj este una dintre personalitățile remarcabile care au influențat profund gândirea religioasă ortodoxă din lumea occidentală în secolul al XX-lea. Cu Mitropolitul Antonie am făcut cunoștință prin intermediul scrierilor sale. Deși Părintele nu a publicat vreo carte în timpul vieții, ucenicii săi au cules predicile, conferințele, cuvintele sale de învățătură și astfel au apărut în limba engleză multe cărți care îl au drept autor, o parte dintre ele fiind traduse și în limba română. Spre exemplu, doar la Editura Doxologia au fost publicate opt cărți de autor, plus o lucrare de doctorat dedicată Părintelui: *Teologia chenoitică a lui Antonie Bloom, Mitropolitul Surojului, din perspectivă antropologică*.

Această a opta carte de autor nu a mai văzut până acum lumina tiparului, deoarece ea nu este o traducere după o ediție tipărită. Prin bunăvoința Diaconului Peter Scorer, directorul Fundației „Metropolitan Anthony of Sourozh” din Londra, Editura Doxologia a primit acceptul de a traduce o selecție din cele mai frumoase predici ținute de Mitropolitul Antonie în limba engleză, care se găsesc în format audio și text pe site-ul Fundației.

Unul dintre elementele care se regăsește, ca un fir roșu, în predicile autorului, indiferent de anul în care au fost ținute, este acel îndemn adresat celor din fața sa de „a mâna mai la adânc”, după cum îi îndeamnă Iisus pe viitorii Săi apostoli, de a nu se mulțumi cu o trăire superficială a credinței ortodoxe, ci de a căuta mereu înțelesul

mai adânc, mai profund al fiecărei situații apărute în viața de creștin, care ne conduce spre o relație mai profundă cu Dumnezeu. Mitropolitul Antonie spune că este o diferență dintre cel care merge la biserică, iubește Biserica, slujește Biserica, propovăduiește Evanghelia, și cel care este creștin cu adevărat. În prima situație este creștinul care merge formal la Biserică, cel care este creștin pentru că așa s-a născut, pentru că așa i s-a spus, care ține rânduielile Bisericii pentru că „așa este bine”, uneori chiar din superstiție. Mitropolitul Antonie arată că există o mare contradicție între această atitudine, care, din păcate îi caracterizează pe mulți creștini ortodocși, și idealul la care Dumnezeu ne cheamă să ajungem. A fi creștin înseamnă nu doar să crezi în Hristos și să respecti formal anumite rânduieli, ci înseamnă cu adevărat schimbarea totală și radicală a vieții, după exemplul lăsat de Hristos, pentru a ajunge la unirea deplină cu El. Iar acest lucru nu se poate realiza decât printr-o trăire autentică a credinței. Pentru această atitudine, de multe ori Mitropolitul Antonie a fost acuzat că este un maximalist, că cere mai mult decât ar trebui, dar el mărturisea că acea întâlnire cu Hristos când era tânăr și răzvrătit împotriva lui Dumnezeu, în momentul în care a citit din Evanghelia după Marcu, a provocat în el o schimbare completă și toată viața și-a închinat-o scopului de a împărtăși celorlalți această bucurie a transfigurării și de a-i ajuta și pe ei să o atingă.

Un alt element distinctiv al predicilor Mitropolitului Antonie este scurtimea lor. În general, Mitropolitul nu vorbea mult la predică. Cuvântările sale au, în medie, 10 minute, dar aceste 10 minute erau pline de învățătură, pline de profunzime, aveau capacitatea să producă în cel care

le auzea o răscolire interioară care să-l miște spre o relație mai profundă cu Dumnezeu și cu semenii săi.

Un aspect important întâlnit în predici este că Părintele Antonie îi conducea pe cei care ascultau spre contextul în care a fost rostită pericopa evanghelică ce se tâlcuia. Îi făcea să intre în pielea personajelor, să se identifice cu ele și, din acea ipostază, să poată înțelege și trăi mai bine învățăturile. Tehnic vorbind, era un fel de *Sitz im leben*, realizat cu multă pricepere. Pe cei aflați în fața lui îi îndemna constant să-și pună întrebări precum „Unde mă aflu eu?”; „Cine sunt eu dintre acești oameni?”; „Eu de partea cui sunt?”; „Ce aș face eu dacă aș fi în locul lor?”.

Și, nu în ultimul rând, ca o încununare a cuvântării, predicile Mitropolitului se încheiau cu un apel la acțiune. Îi îndemna pe ascultători la un proces de conștientizare a stării proprii, la un proces de punere în lucrare a învățăturilor primite, la un proces concret prin care viața creștinului putea să mai urce o treaptă spre Împărăția lui Dumnezeu. Așadar, Părintele pune mai ales accent pe practicarea celor pe care le transmitea în predică, conștient fiind că ascultătorii, fără soluții practice concrete, pot pleca de la biserică cu impresia plăcută a unei cuvântări bine realizate, dar fără să materializeze și în viața proprie cele auzite.

Nădăjduim că apariția acestui volum de predici ale Mitropolitului Antonie de Suroj va fi bine primită în rândul cititorilor noștri, preoți și mireni, și că va fi de un real folos în creșterea lor duhovnicească.

**Pr. Ioan-Lucian Radu**



**Mitropolitul Antonie de Suroj**

**Cuvântări la duminicile și sărbătorile  
cu dată schimbătoare**

# 1. Învierea Domnului

9 aprilie 1972

Când Hristos a înviat din morți și S-a arătat ucenicilor și femeilor mironosițe, i-a întâmpinat spunându-le: „Bucurați-vă!”\*. Și apoi mai târziu, când S-a arătat ucenicilor, primele Sale cuvinte au fost „Pace vouă!”\*\*. Pace, fiindcă nedumerirea lor era mare – Domnul murise. Se părea că toată nădejdea în biruința lui Dumnezeu în fața răutății omenești, în biruința binelui în fața răului, pierise. Se părea că Viața Însăși fusese înjunghiată și lumina se stinsese. Tot ceea ce le rămăsese ucenicilor care crezuseră în Hristos, în viață, în iubire, era să își continue viața, deoarece nu mai puteau trăi în adevăratul sens al cuvântului. Gustând anterior din viața veșnică, acum erau osândiți să se aștepte la persecuții groaznice și moarte din partea dușmanilor lui Hristos. „Pace vouă!”, le-a spus Hristos. *Eu am înviat, sunt viu, sunt cu voi și de aceea nimic – nici moartea, nici persecuția – nu ne va despărți și nici nu vă va lipsi pe voi de viața veșnică, de biruința lui Dumnezeu.* Și apoi, după ce i-a convins de Învierea Sa fizică, după ce le-a adus pacea și certitudinea de nezdruccinat a credinței, Hristos a rostit cuvinte care în prezent ar putea suna amenințător și înfricoșător pentru mulți: „Precum M-a trimis pe Mine Tatăl, vă trimit și Eu pe voi.”\*\*\* La câteva ore după moartea lui Hristos pe

---

\* Mt. 28, 9. [n. tr.]

\*\* Lc. 24, 36. [n. tr.]

\*\*\* In 20, 21. [n. tr.]

cruce, la puțin timp după noaptea înfricoșătoare din Ghetsimani, după trădarea lui Iuda, când Hristos a fost luat de dușmanii Săi, condamnat la moarte, condus în afara zidurilor cetății și a murit pe cruce, aceste cuvinte sunau amenințător. Și doar prin credință, prin certitudinea că Hristos a înviat, că Dumnezeu a biruit, Biserica a devenit o forță invincibilă care a transformat aceste cuvinte în cuvinte de nădejde.

Iar ucenicii au ieșit la propovăduire; nimic nu i-a putut opri. Doisprezece bărbați au înfruntat Imperiul Roman. Doisprezece bărbați fără apărare, fără drepturi legale au ieșit să propovăduiască cel mai simplu mesaj, acela că iubirea dumnezeiască a intrat în lume și că ei erau gata să își dea viața de dragul acestei iubiri, pentru ca și ceilalți să creadă și să vină la viață, și o viață nouă să înceapă pentru ceilalți prin moartea lor.\*

Cu adevărat, li se oferea moartea. În afară de Sfântul Ioan Evanghelistul, toți apostolii au suferit moarte martirică. Lor li se oferea moartea și persecuția și suferința și crucea\*\*.

Dar credința, credința în Hristos, Dumnezeu întrupat, credința în Hristos răstignit și înviat, credința în Hristos care a adus iubire de nestăvil în lume, a biruit. „Aceasta este biruința care a biruit lumea: credința noastră.”\*\*\*

Această propovăduire a schimbat modul în care oamenii se raportau unul la celălalt. Fiecare persoană a devenit prețioasă în ochii celeilalte. Noi, creștinii, așa cum spune un predicator apusean, în Persoana lui Iisus Hristos am devenit oamenii cărora Dumnezeu le-a încredințat grija

---

\* Cf. II Cor. 4, 9-13; I In 1, 2. [n. tr.]

\*\* Cf. II Cor. 6, 13-14. [n. tr.]

\*\*\* I In 5, 4. [n. tr.]